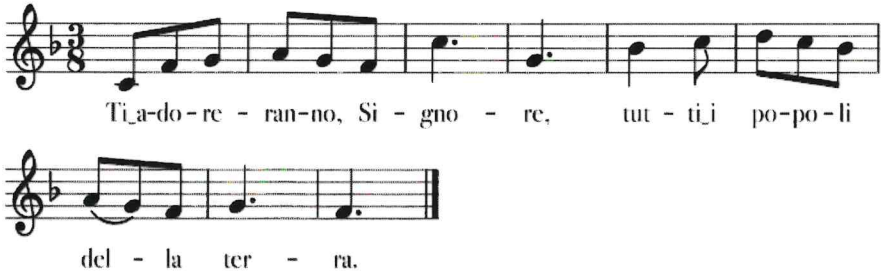


6 Gennaio 2024

Epifania del Signore (Messa nel giorno)

Momento rituale	Testo del canto	Riferimento
All'ingresso	<p>VENITE FEDELI Venite, fedeli, l'angelo ci invita: venite, venite a Betlemme. Nasce per noi Cristo Salvatore. Venite adoriamo, venite adoriamo, venite adoriamo il Signore Gesù. La luce del mondo brilla in una grotta; la fede ci guida a Betlemme. Nasce per noi Cristo Salvatore. Venite adoriamo, venite adoriamo, venite adoriamo il Signore Gesù</p> <p>ADESTE FIDELES Adeste, fideles, laeti triumphantes, Venite, venite in Bethlehem! Natum videte, Regem angelorum Venite, adoremus! Venite, adoremus! Venite, adoramus Dominum!</p> <p>En grege relicto Humiles ad cunas, vocati pastores adproperant, et nos ovanti, gradu festinemus. Venite, adoremus! Venite, adoramus Dominum!</p>	CD 200
Gloria	<p>Gloria a Dio nell'alto dei cieli</p> <p>(Tutti) e pace in terra agli uomini, amati dal Signore. Noi ti lodiamo, ti benediciamo, ti adoriamo, ti glorifichiamo, ti rendiamo grazie per la tua gloria immensa, Signore Dio, Re del cielo, Dio Padre onnipotente. (Uomini) Signore, Figlio unigenito, Gesù Cristo, Signore Dio, Agnello di Dio, Figlio del Padre, tu che togli i peccati del mondo, (Tutti) abbi pietà di noi; (Uomini) tu che togli i peccati del mondo, (Tutti) accogli la nostra supplica; (Uomini) tu che siedi alla destra del Padre, (Tutti) abbi pietà di noi. (Tutti) Perché tu solo il Santo, tu solo il Signore, tu solo l'Altissimo, Gesù Cristo, con lo Spirito Santo nella gloria di Dio Padre. Amen.</p>	Picchi
Salmo	<p>Soprani poi tutti: Ti adoreranno, Signore, tutti i popoli della terra.</p> 	Sal 71 (72)
Al Vangelo	<p>ALLELUIA S. Abbiamo visto la sua stella in <u>oriente</u> E siamo venuti per adorare il <u>Signore</u>: ALLELUIA</p>	CD 33

Dopo il Vangelo	<p>Soprano poi tutti: Christe, lux mundi, qui sequitur te habebit lumen vitæ, lumen vitæ.</p> <p><i>(Cristo, luce del mondo, chi ti segue avrà la luce della vita)</i></p>	
Offertorio	<p>OSANNA AL FIGLIO DI DAVID, OSANNA AL REDENTOR Rit: Osanna al figlio di david, osanna al redentor! (2 v.) È nato per noi il Messia, è nato il re della Pace; risuona il lieto annuncio: è nato il Salvator! Rit. Osanna al figlio di david, osanna al redentor! (2 v.) È nato per noi un bambino, Parola del Dio vivente: è sceso sulla terra il Verbo del Signor! Rit. (2v.)</p>	CD 193
Santo	Belli	
Anamnesi	Tu ci hai redenti con la tua croce e la tua risurrezione. Salvacì, o salvatore del mondo	
Spezzare del pane	Con i Magi camminiamo, per conoscere il mistero; le parole sono stelle, al Signore guidano.	CD 189
Padre Nostro	Padre nostro che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome, venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, e rimetti a noi i nostri debiti come anche noi li rimettiamo ai nostri debitori, e non abbandonarci alla tentazione , ma liberaci dal male.	
Alla Comunione	<p>FRIEDEN (Pace) G. Fisher</p> <p>Tutti: Pace, pace sul mondo intero infondi o Signor. Padre la tua bontà i figli tuoi salvare potrà.</p> <p>Soprano: A chi t'implora da tante pene afflitto porta o Signore conforto nel dolor.</p> <p>Tutti: Pace, pace dalla Regina del cielo invochiam. Vergin santa dal ciel ridona al mondo la gioia d'amar.</p> <p>Bassi e Tenori: Sotto il tuo manto i figli tuoi proteggi Solo il tuo amor ci dà forza nel dolor.</p> <p>Tutti: Pace, pace sul mondo intero infondi o Signor.</p> <p>(cfr. HAI DATO UN CIBO)</p> <p>Il cielo narra la tua gloria, le stelle parlano di te, la notte e il giorno senza fine ritmano il loro canto a te.</p> <p>Rit. Padre, rendiamo grazie a te, perché riveli la tua gloria a chi ti cerca in umiltà.</p> <p>Tu hai parlato a noi, Signore, la tua parola è verità, come una lampada rischiara i passi dell'umanità. RIT.</p> <p>La tua parola scese in terra, il Verbo carne diventò, pose la tenda in mezzo a noi, e la tua gloria ci svelò. RIT.</p>	CD 129

Finale

TU SCENDI DALLE STELLE

CD 202

Tu scendi dalle stelle, o Re del cielo,
e vieni in una grotta al freddo e al gelo,
e vieni in una grotta al freddo e al gelo.
O Bambino mio divino,
io ti vedo qui a tremar; o Dio beato!
Ah, quanto ti costò l'avermi amato!
ah, quanto ti costò l'avermi amato!

A te, che sei del mondo il Creatore,
mancano panni e fuoco, o mio Signore,
mancano panni e fuoco, o mio Signore.
Caro eletto pargoletto,
quanto questa povertà più m'innamora,
giacché ti fece amor povero ancora,
giacché ti fece amor povero ancora.

ASTRO DEL CIEL

CD 201

Astro del ciel, Pargol divin, mite Agnello Redentor!
Tu che i Vati da lungi sognar, tu che angeliche voci nunziar,
luce dona alle menti, pace infondi nei cuor! (2 v.)

Astro del ciel, Pargol divin, mite Agnello Redentor!
Tu di stirpe regale decor, Tu virgineo, mistico fior,
luce dona alle menti, pace infondi nei cuor! (2 v.)

Icona greca dell'Adorazione dei Magi – Epifania



VENITE FEDELI

Wade

1. Ve - ni - te, fe - de - li, l'an - ge - lo ci in - vi - ta, ve - ni - te, ve -

The first system of musical notation consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a 4/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The vocal line begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, and D5. The piano accompaniment starts with a whole note chord of G2, Bb2, and D3, followed by a series of quarter notes in the bass line.

ni - te a Be - tlem - me. *RIT.* Na - sce per no - i Cri - sto Sal - va - to - re. Ve -

The second system of musical notation continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, and D5. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and ends with a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The music maintains the 4/4 time signature and one flat key signature.

ni - te, a - do - ria - mo, ve - ni - te, a - do - ria - mo, ve - ni - te, a - do - ria - mo il Si - gno - re Ge - sù!

The third system of musical notation concludes the piece. The vocal line features a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, and D5. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and ends with a final chord. The music maintains the 4/4 time signature and one flat key signature.

13

ADESTE FIDELES

per coro a 4 voci ineguali

Canto portoghese

Elaborazione e trascrizione di E. Corbetta

Organo

Calmò

SOPRANI

CONTRALTI

1. Ad- e- ste, fi- de- les, lae- ti tri- um-
2. En, gre- ge re- lic- to, hù- mi- les ad

TENORI

1. Ad- e- ste, fi- de- les, lae- ti tri- um-
2. En, gre- ge re- lic- to, hù- mi- les ad

BASSI

1. Ad- e- ste, fi- de- les, lae- ti tri- um-
2. En, gre- ge re- lic- to, hù- mi- les ad

* 1. Ad- e- ste, fi- de- les, lae- ti tri- um-
2. En, gre- ge re- lic- to, hù- mi- les ad

Questi canti sono stati incisi su Disco microscopico a 93 giri dalla
Corale "Immacolata", di Bergamo, diretta dal m^e Egidio Corbetta.

phan-tes; ve-ni-te, ve-ni-te in Beth-le-em;
 cu-nas vo-ca-ti pa-sto-res ap-pro-pe-rant:

mf Na-et tum vi-de-te Re-gem an-ge-lo-rum; *p*
 et nos o-van-ti gra-du fe-sti-ne-mus.

GLORIA A DIO NELL'ALTO DEI CIELI

(da "Lodate Dio" n. 164)

2

M: Luigi Picchi (1899-1970)

Moderato $\text{♩} = 66$

TUTTI

Glo - ria a Di - o nel - l'al - to dei cie - li _____ e pa - ce in

mf

Tast.

6 ter - ra a - gli uo - mi - ni a - ma - ti dal Si - gno - re. Noi ti lo -

f

11 dia - mo, ti be - ne - di cia - mo, _____ ti a - do - ria - mo, ti glo - ri - fi - chia - mo,

mf

18 ti ren - dia - mo gra - zie per la tu - a glo - ria im - men - sa, _____ Si - gno - re Di - o, Re del

f un po' tratt.

Ped.

VONINI

Adagio ♩ = 58

cie - lo, _____ Di - o Pa - dre on - ni - po - ten - te. _____ Si - gno - re,

24

p pregando con espressione

Tast. Ped.

Fi-glio u - ni - ge-ni-to, Ge-sù Cri - sto, _____ Si-gno-re Di - o, A - gnel - lo di

30

Tast.

Di - o _____ Fi - glio del Pa - dre: _____ tu che to - gli i pec - ca - ti del

36

mp accalorandosi

Ped.

mon-do, **TUTTI** ab - bi pie - tà di noi; tu che to - gli i pec - ca - ti del mon - do, **TUTTI** ac -

42

mf

Tast.

co - gli la no - stra sup - pli - ca; _____ tu che sie - di al - la de - stra del Pa - dre,

48

p e calmandosi

TUTTI ab - bi pie - tà di noi. **TUTTI** Per - chè tu so - lo il San - to, tu

rall. *mf rinvivando*

so - lo il Si - gno - re, tu so - lo l'Al - tis - si - mo: Ge - sù Cri - sto

f tratt.

— con lo Spi - ri - to San - to nel - la glo - ria di Di - o Pa - dre. A - men.

deciso *poco rit.*

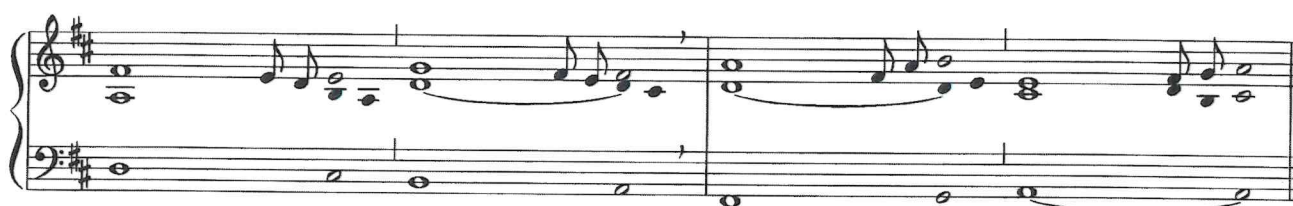
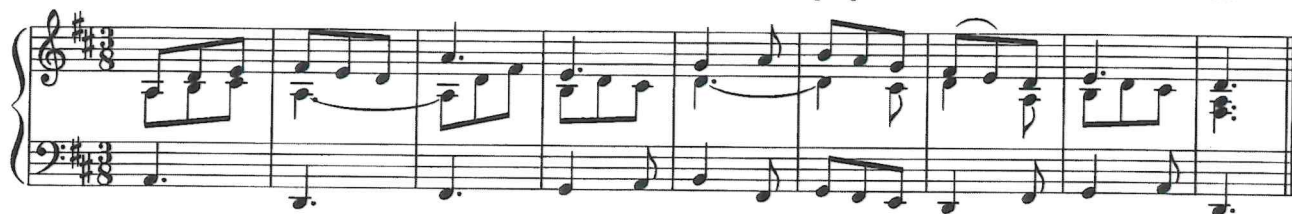
Epifania del Signore

Salmo responsoriale

Melodia: Aurelio Zorzi

Armonizzazione: Alessandro La Ciacera

Ti_a-do-re - - ran-no, Si - gno - re, tut - ti_i po-po-li del - la ter - ra.



1. O Dio, affida al re il tuo diritto,
al figlio di re la tua giustizia;
egli giudichi il tuo popolo secondo do giustizia
e i tuoi poveri secondo il diritto. R.

2. Nei suoi giorni fiorisca il giusto e abbondi la pace,
finché non si spenga la luna.
E d'òmini da mare a mare,
dal fiume sino ai confini della terra. R.

3. I re di Tarsis e delle isole portino tributi,
i re di Saba e di Seba offrano doni.
Tutti i re si prostrino a lui,
lo servano tutte le genti. R.

ACCLAMAZIONE AL VANGELO

31

ALLELUIA

Al-le-lu-ia, al - le-lu-ia, al-le - lu - ia! (S) (Versetto)

Musical score for Alleluia 31, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a double bar line.

32

ALLELUIA

Al-le-lu - ia, al-le-lu - ia, al-le-lu-ia! (S) (Versetto)

Musical score for Alleluia 32, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a double bar line.

33

ALLELUIA

Al - le-lu - ia, al - le-lu - ia, al-le-lu - ia.

(S) Abbiamo visto le sue stelle
in oriente!
Esiamo venuti per adorare
le Sjude!

(S) (Versetto)

Musical score for Alleluia 33, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a double bar line.

34

ALLELUIA

Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia! (S) (Versetto)

Musical score for Alleluia 34, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is 4/4. The piece concludes with a double bar line.

EPIFANIA

Christe lux mundi

canto per *dopo il Vangelo*

Jacques Berthier
(adattamento: Alessandro La Ciacera)

solista

Chri - ste, lux mun - di, qui se-qui-tur te ha - be-bit lu-men vi - tæ,

tutti

lu men vi - tæ Chri - ste, lux mun - di, qui se-qui-tur te ha - be-bit lu-men vi - tæ, lu-men vi - tæ

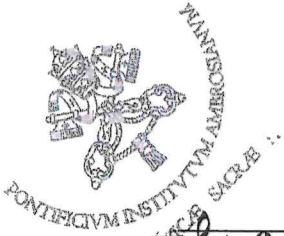
Fine

solista

Ora puoi lasciare, o Si - gnore, che il tuo ser - vo vada in pace, se - condo la tua pa - rola,
perché i miei occhi hanno vi - sto la tua sal - vezza, preparata da te da - van - ti a tutti i po - poli:
luce per rive - lar - ti alle gen - ti e gloria del tuo po - polo, Isra - ele.

al termine di ogni versetto si ripete il Ritornello

* L'armonizzazione dell'organo può essere utilizzata anche per una versione polifonica a 4 voci miste



affettuoso

Osanna al Figlio di David

CD 193

O - san - na al Fi - glio di Da - vid! O - san - na al Re - den - tor!

6 i. Apritevi, o porte e - - terne, a - - vanzi il Re della

11 glo-ria. nei cie-li e sul - la ter-ra per sem - pre re - gne - rà.

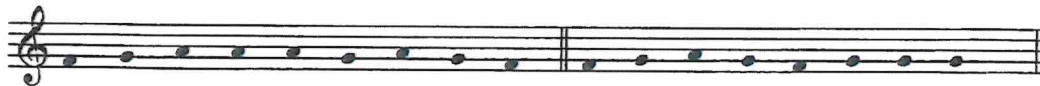
SUI DONI

Il sacrificio di salvezza, o Dio, santifichi la tua Chiesa, che celebra la festa della beata Cecilia, e il martirio di questa tua figlia, che nell'impeto di una fede generosa si immolò come vittima pura, avvalori la nostra offerta. Per Cristo nostro Signore.

Amen.

PREGHIERA EUCHARISTICA

PREFAZIO



Il Si - gno - re si - a con vo - i. E con il tu - o spi - ri - to.



In al - toi no - stri cuo - ri. So - no ri - vol - ti al Si - gno - re.



Ren - dia - mo gra - zie al Si - gno - re no - stro Di - o. E' co - sa buo - nae giu - sta.

È veramente cosa buona e giusta renderti grazie, o Padre, mentre celebriamo il giorno illuminato dal trionfo di santa Cecilia. Con animo generoso questa sposa di Cristo offrì la fedeltà del suo cuore e il suo sangue e così meritò di raggiungere nella verginità la corona del martirio. Amò con supremo amore il Signore Gesù, il figlio innocente della Vergine madre, e per lui custodì incontaminata la castità del corpo e dello spirito. Da questo unico affetto non la distolsero né paure di tormenti né minacce di morte. Lieti e ammirati della sua gloria, con gli angeli e con tutti i santi esaltiamo, o Padre, la tua potenza e ti eleviamo senza fine l'inno di lode.

18. Santo

Bruno Belli

Tutti

$\text{♩} = 80$

San - to, San - to, San - to, il Si - gno - re Dio del-l'u-ni -

Sol La-7 Re4 Re Sol Re Sol Do Re

-ver - so. I cie - li e la ter - ra so - no pie - ni del - la tua

Sol Re7 Sol Sol7 Do Mi7 La- Re7

O - san - na, o - san - na, o - san - na nel-l'al - to dei

2. gno - re.
1. glo - ria.

O - san - na, o - san - na, o - san - na nel-l'al - to dei

Sol4 Sol Do Sol Re

cie - li. O - san - na, o - san - na, o - san - na nel-l'al - to dei cie - li.

cie - li. O - san - na, o - san - na, o - san - na nel-l'al - to dei cie - li.

Sol4 Sol7 Do Sol Re Sol4 Sol

Be - ne - det - to co - lui che vie - ne nel no - me del Si -

Sol La-7 Re4 Re Sol Sol7 Do Mi7 La- Re7

Dal 2/3 al 4/4

Mistero della fede



DOSSOLOGIA FINALE



Soprano

A - - - men. A - - - men.

Contralto

A - - - men. A - - - men.

Tenore

A - - - men. A - - - men.

Basso

EPIFANIA

Allo spezzare del pane Con i Magi camminiamo

189

Con gioia

The image shows two systems of piano accompaniment for the hymn. Each system consists of a treble and bass clef staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The first system begins with a mezzo-forte (mf) dynamic marking. The music features a steady, rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Con i Magi camminiamo,
per conoscere il mistero;
le parole sono stelle,
al Signore guidano.

1

COMMONWE

FRIEDEN

(Pace)

G. Fisher

Adagio

1. Pa- ce pa- ce sul mon- do in- te- ro in- fon- di o Si-
 2. Pa- dre la tua bon- tà i fi- gli tuo- i sal- va- re po-

SOPRANI
CONTRALTI

TENORI
BASSI

pp tutti

gnor. SOLO

trà. A chi t'im- plo- ra da tan- te pe- ne af- flit- to por- ta o Si- gno- re

mf

con- for- to nel do- lor. 3. Pa- ce pa- ce
 4. Ver- gin san- ta dal ciel

pp tutti

dal- la Re- gi- na del cie- lo in- vo- chiam. SOLO
 ri- do- na al mon- do la gio- ia d'a- mar. Sot- to il tuo man- to i fi- gli tuoi pro-

leg- gi so- lo il tuo a- mor ci dà for- za nel do- lor. Pa-

SOLO + tutti

ce pa- ce ce sul mon- do in- te- ro in- fon- di o Si- gno- re.

rit.....



COMMONWE
Hai dato un cibo

CD 129

Introduzione

Hai dat-to_un ci - bo_a

7 noi, Si - gno - re, vi - va sor - gen - te di bon -

12 tà. Nel tuo Van - ge - lo_o bu - on pas - to - re, sei sta - to gui - dai e

19 ve - ri - tà. Gra - zie di - cia - mo_a te Ge - sù! Re - sta con

26 noi non ci la - scia - re sei ve - ro_a - mi - co so - lo Tu.

TU SCENDI DALLE STELLE * (bis)

3 voci dispari (S C Br)
A CappellaTesto e Melodia: S. Alfonso M. de' Liguori (1755)
Armonizzazione: V. Donella (1984) © Carrara

Andantino pastorale (♩.=54-56)

mp *cresc.*

S
1. Tu scen-di dal-le stel-lo, o Re del cie - lo, e vie-ni in u - na grot-ta al

C
1. Tu scen-di dal-le stel-le, o Ro del cie - lo, e vie-ni in u - na grot-ta al

Br
1. Tu scen-di dal-le stel - lo, o Ro del cie - lo, e vie-ni in u - na grot-ta al

pp *p* *pp* *p* *pp* *p*

fred-do, al ge - lo, vie-ni in u - na grot-ta al fred-do, al ge - lo. O Bam-

fred-do, al ge - lo, e vie-ni in u - na grot-ta al fred-do, al ge - lo.

fred-do, al ge - lo, e vie-ni in u - na grot-ta al fred-do, al ge - lo.

mf *p*

bi-no mi-o di-vi-no, io ti ve-do qui a tre-mar: o Di-o be-a - to! Ah, quan-to ti co-

O O o Di-o be-a - to! Ah, quan-to ti co-

O O o Di-o bo-a - to!

cresc.

stò l'a - ver-mia-ma - to; ah, quan-to ti co-stò l'a-ver-mia-ma - to.

stò l'a - ver-mia-ma - to; ah, quan-to ti co-stò l'a-ver-mia-ma - to.

l'a-ver-mia-ma - to; ah, quan-to ti co-stò l'a - ver-mia-ma - to.

2. A te, che sei del mondo il Creatore,
NON SONO mancano panni e fuoco, o mio Signore.
Caro eletto, pargoletto,
quanto questa povertà
più m'innamora:
giacché ti fece amor povero ancora.

483

TU SCENDI DALLE STELLE *

(♩ = 44-50)

I. Tu scen - di dal - le stel - le, o Re del cie - lo, e
 vie - ni in u - na grot - ta al fred - do, al ge - lo, e vie - ni in u - na
 grot - ta al - fred - do, al ge - lo. O Bam - bi - no mi - o di - vi - no, i - o ti
 ve - do qui a tre - mar. O Di - o be - a - to! Ah!,
 quan - to ti co - stò l'a - ver - mi a - ma - to! Ah!, to!

2. A te, che sei del mondo il Creatore,
 mancano panni e fuoco, o mio Signore.
 Caro eletto Pargoletto,

quanto questa povertà
 più m'innamora:
 giacché ti fece amor povero ancora.

(2) FINALE

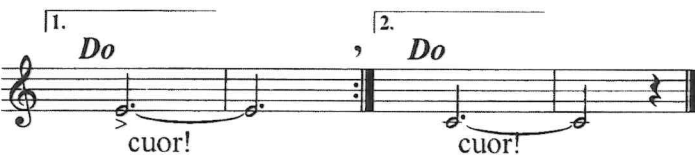
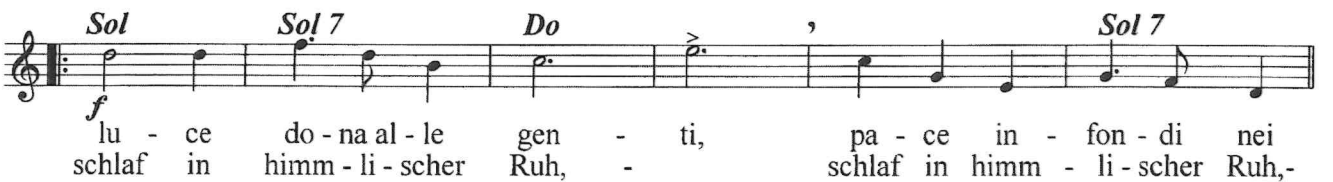
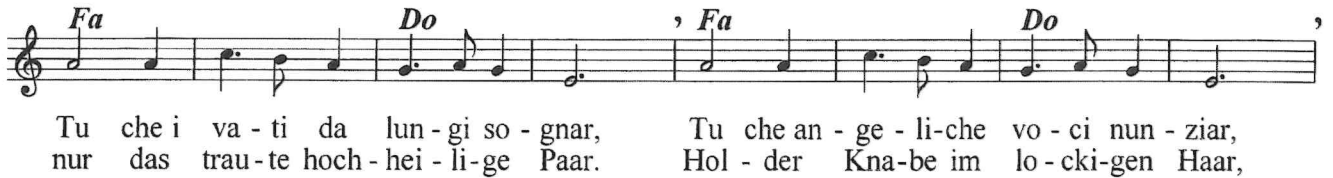
ASTRO DEL CIEL

The musical score is written in a handwritten style on four systems. Each system consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one piano accompaniment staff. The lyrics are written below the vocal staves. The first system includes a piano dynamic marking 'p' at the beginning of each staff. The lyrics for the first system are: 'A STRO DEL CIEL PARGOL DI VIN MI TEA GNELLO RE DENTOR'. The second system lyrics are: 'TU CHEIVA TI DA LUN GISOGNAR TU CHEANGELICHE VO CINUNZIAR'. The third system lyrics are: 'LU CE DONALLE MEN TI PA CEIN FONDI NEI CUOR'. The fourth system lyrics are: 'LU CE-DONALLE MEN-TI DACEIN FON DI NEI CUOR'.

2) Astro del ciel Pargol Divin
Mite Agnello Redentor
Tu di stirpe regale decor
Tu Virgineo mistico fior
Luce dona alle menti
Pace infondi nei cuor

3) Astro del ciel Pargol Divin
Mite Agnello Redentor
Tu disceso a scontare l'error
Tu sol nato a parlare d'amor
Luce dona alle menti
Pace infondi nei cuor

Astro del Ciel (Stille Nacht)



- Astro del Ciel, Pargol divin
mite Agnello Redentor,
Tu che i vati da lungi sognar,
Tu che angeliche voci nunziar,
luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!
Luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!

Astro del Ciel, Pargol divin
mite Agnello Redentor,
Tu di stirpe regale decor,
Tu virgineo, mistico fior,
luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!
Luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!

Astro del Ciel, Pargol divin
mite Agnello Redentor,
Tu disceso a scontare l'error,
Tu sol nato a parlare d'amor,
luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!
Luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!

Stille Nacht, heilige Nacht
alles schläft, einsam wacht
nur das traute hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
schlaf in himmlischer Ruh',
schlaf in himmlischer Ruh'.

Stille Nacht, heilige Nacht
Hirten erst kund gemacht
durch der Engel Halleluja
tönt es laut von fern und nah:
"Christ der Retter ist da.
Christ der Retter ist da".

Stille Nacht, heilige Nacht
Gottes Sohn, o wie lacht
lieb aus Deinem Göttlichen Mund,
da uns schlägt die rettende Stund',
Christ in Deiner Geburt,
Christ in Deiner Geburt.

